



Città di Bolzano  
Stadt Bozen  
Zité de Bulsan

MUSEUM GHERDĚINA



Landesmuseen Südtirol  
Musei provinciali Alto Adige  
Museums provinciai



museumladin

7.1 Ufficio Cultura  
7.1 Amt für Kultur

Consulta ladina  
Ladinischer Beirat

Alla Direzione ed al Collegio docenti delle Scuole primarie, secondarie di I e di II grado del Comune di Bolzano

Care: i dirigenti scolastici,  
care: i educatrici:tori,  
care: i insegnanti,

da ormai diversi anni il progetto **"Bolzano incontra la Ladinia"** offre a scolari/e e studenti delle Scuole primarie e secondarie di I e II grado del capoluogo la possibilità di approfondire la storia, la cultura e la geologia di questa regione dolomitica. I numeri mostrano la validità del progetto, che ha la finalità di evidenziare la varietà culturale e linguistica di un'area territorialmente molto ristretta, qual è l'Alto Adige.

Il progetto è rivolto a tutti gli istituti scolastici presenti nella città di Bolzano. Promotori del progetto sono la Consulta Ladina del Comune di Bolzano ed il Museum Ladin „Ciastel de Tor“, in collaborazione con il Museum Gherdëina, Museum ladin Majon di Fascegn, Intendenza scolastica ladina e con la Comunanza Ladina a Bulsan.

## DESCRIZIONE DEL PROGETTO

### I. Parte

Introduzione in classe di 1,5 ore alla cultura ed alla lingua ladina a cura di un'esperta.

### II. Parte - Scuole primarie 4. 5.

Visita al museo ladino „Ciastel de Tor“ a S. Martino in Badia <http://www.museumladin.it/>

#### **Caccia al tesoro nel Ciastel de Tor**

Durante la caccia al tesoro nel Museum Ladin la tua classe verrà divisa in piccoli gruppi e insieme esplorerete il museo con l'aiuto di una planimetria. La vostra memoria fotografica vi aiuterà a ricordare l'ubicazione di alcuni oggetti, perché proprio questo è lo scopo del gioco. Pomeriggio passeggiata alla Val di Murins / Valle dei Mulini a Longiarù con visita al museo contadino.

#### **Il deposito del Museum Ladin**

Sapevi che i Ladini erano e sono degli artigiani molto bravi? La visita guidata attraverso il Museum Ladin Ciastel de Tor ti mostra i vari settori artigiani nei quali i Ladini hanno dimostrato la loro maestria. Alla fine ci mettiamo comodi nella Stüa e proviamo a creare il nostro orologio di cartone usando varie tecniche. Pomeriggio passeggiata alla Val di Murins / Valle dei Mulini a Longiarù con visita al museo contadino.

#### **Le sette frecce - max. 20 partecipanti**

Dolasilla la figlia del re del regno di Fanes ha perso le sue sette frecce infallibili. Solo con il loro aiuto uscirà illesa dalla prossima battaglia. Riuscirete ad aiutare la principessa a trovare le sette frecce e a salvarle così la vita? Pomeriggio passeggiata alla Val di Murins / Valle dei Mulini a Longiarù con visita al museo contadino.

### **Alla scoperta degli orsi preistorici**

Conosci l'orso preistorico *Ursus ladinicus*? No? Allora vieni al [Museum Ladin Ursus ladinicus](#) dove scoprirai come viveva questo orso vissuto nel gruppo montuoso delle Conturines ca. 50.000 anni fa. Dopo una visita al museo potrai creare la tua maschera da orso. Nel pomeriggio passeggiata da San Cassiano a La Villa sul sentiero degli artisti.

## **II. Parte - Scuole secondarie di I grado**

### **Caccia al tesoro nel Ciastel de Tor**

Durante la [Caccia ai tesori del Museum Ladin](#) „Ciastel de Tor“ la tua classe verrà divisa in piccoli gruppi e insieme esplorerete il museo con l'aiuto di una planimetria. La vostra memoria fotografica vi aiuterà a ricordare l'ubicazione di alcuni oggetti, perché proprio questo è lo scopo del gioco. Pomeriggio passeggiata nella Val di Murins / Valle dei Mulini a Longiarù con visita al museo contadino.

### **La storia della Ladinia: favolosa! Nuova audioguida**

Protetta dall'oscurità Dolasilla osserva affascinata da secoli cosa fanno gli umani nelle vallate dolomitiche. Come i primi cacciatori nomadi si spostano nelle zone alte delle Dolomiti dopo la grande glaciazione, come i Reti lavorano i campi e come i Romani colonizzano il territorio... Cosa ci svela la storia? Se avrai fortuna Dolasilla ti racconterà di persona cosa ha visto! Non sarebbe favoloso? Pomeriggio passeggiata alla Val di Murins / Valle dei Mulini a Longiarù con visita al museo contadino.

### **Il deposito del Museum Ladin**

Cos'è il deposito? Una stanza dei tesori segreta? Una cantina piena di oggetti magici? Durante un giro alla scoperta del deposito del Museum Ladin scoprirai tutto sulla catalogazione e la corretta conservazione di oggetti e documenti. Alla fine potrai provare tu stesso a catalogare un oggetto. Pomeriggio passeggiata alla Val di Murins / Valle dei Mulini a Longiarù con visita al museo contadino.

### **La nascita delle Dolomiti – (San Cassiano)**

Giocando impariamo come sono nati i “Monti Pallidi”, quali sono le loro particolarità e perché sono così unici. Insieme sperimentiamo poi il processo della fossilizzazione, risolviamo un domino sulla nascita delle Dolomiti e creiamo il nostro fossile guida. Nel pomeriggio passeggiata da San Cassiano a La Villa sul sentiero degli artisti.

### **Alla scoperta degli orsi preistorici – (San Cassiano)**

Conosci l'orso preistorico *Ursus ladinicus*? No? Allora vieni al [Museum Ladin Ursus ladinicus](#) dove scoprirai come viveva questo orso vissuto nel gruppo montuoso delle Conturines ca. 50.000 anni fa. Dopo una visita al museo potrai creare la tua maschera da orso. Nel pomeriggio passeggiata da San Cassiano a La Villa sul sentiero degli artisti.

**Gita didattica in [Val Gardena con visita al “Museum Gherdëina”](#)** di Ortisei, dove gli alunni possono avvicinarsi alla storia e alla cultura ladina in modo piacevole e dinamico. Nella mattinata, durante un'azione didattica di due ore al museo, verrà trattata l'archeologia, la paleontologia e l'arte della Val Gardena e nel pomeriggio verrà organizzata un'escursione al maso Peza a San Giacomo, così da poter gustare appieno il paesaggio e la cultura della valle.

## **II. Parte - scuole secondarie di II grado**

### **Visita al museo ladino „Ciastel de Tor“ - Introduzione e audioguida**

Dopo una breve introduzione fatta da una collaboratrice o un collaboratore del museo la tua classe potrà esplorare il museo con un'audioguida. Pomeriggio passeggiata alla Val di murins/valle dei mulini a Longiarù con visita al museo contadino.

### **La storia della Ladinia: favolosa! Nuova audioguida**

Protetta dall'oscurità Dolasilla osserva affascinata da secoli cosa fanno gli umani nelle vallate dolomitiche. Come i primi cacciatori nomadi si spostano nelle zone alte delle Dolomiti dopo la grande glaciazione, come i Reti lavorano i campi e come i Romani colonizzano il territorio... Cosa ci svela la storia? Se avrai fortuna Dolasilla ti racconterà di persona cosa ha visto! Non sarebbe

favoloso? Pomeriggio passeggiata alla Val di murins/valle dei mulini a Longiarù con visita al museo contadino.

### **Visita geologica con un paleontologo**

Un paleontologo guiderà la tua classe attraverso il **Museum Ladin Ursus ladinicus** [www.ursusladinicus.it](http://www.ursusladinicus.it) a San Cassiano [www.ursusladinicus.it](http://www.ursusladinicus.it), dedicato interamente all'orso delle Conturines e alla geologia delle Dolomiti. Nella sezione geo-paleontologica viene illustrata la storia geologica dei "monti Pallidi" con alcuni dei fossili più belli delle Dolomiti. Nel pomeriggio passeggiata da San Cassiano a La Villa sul sentiero degli artisti.

### **Proposte di attività didattiche presso il Museo Ladino di Fassa** <https://www.istladin.net> :

Le attività sono rivolte a studenti delle scuole primarie (cl. IV e V) e secondarie di primo grado.

#### **PROPOSTA 1**

#### **SUL SENTIERO DELLE LEGGENDE – Escursione Culturale** (questo percorso è valido solo per i mesi di settembre-ottobre)

Il percorso inizia nella sale del Museo e dopo una breve introduzione ci si incammina a piedi verso la funivia di Vigo di Fassa per raggiungere a quota 2000 m Ciampedie, dove inizierà l'escursione vera e propria. Durante il cammino verranno raccontate alcune leggende ambientate sul Catinaccio e si potranno osservare le montagne circostanti, il bosco, i fiori. Dopo un'ora e trenta circa di cammino è previsto l'arrivo nella conca di Gardeccia, dove ci si fermerà per il pranzo.

L'escursione occuperà l'intera giornata, dalle 9.30 alle 16.00 circa,

€ 15,00 a partecipante /gratuito per insegnanti accompagnatori (costo funivia incluso).

#### **PROPOSTA 2**

**Mattina: attività al Museo** (gruppo diviso in 2, che si alternano nelle 2 attività proposte) 9.30–12.30 circa

#### **GIRAMUSEO**

I ragazzi saranno i protagonisti del museo grazie a questa divertente attività. Divisi in piccoli gruppi e coadiuvati da un operatore didattico, saranno coinvolti in un'avventura con missioni da portare a termine tra oggetti sconosciuti, lavori di un tempo, tradizioni e usanze. Un'occasione per cimentarsi in un'esperienza sorprendente. Visitare il museo non potrà essere più divertente!

**€ 3,00 a partecipante** /gratuito per insegnanti accompagnatori

e contemporaneamente

#### **PICOL JECH DA NIA E DA PECH–PICCOLO GIOCO DA NULLA E DA POCO**

Dalla stube fassana, visitabile nel Museo, si partirà per ricostruire alcune attività a cui gli uomini si dedicavano nei "tempi morti", quelli non riservati al lavoro agricolo. Per molte famiglie l'intaglio della chiena costituiva una fonte integrativa di reddito, producendo giocattoli in legno e semplici figure intagliate e decorate.

Una divertente sfida a squadre farà conoscere ai ragazzi alcuni giochi del passato.

**€ 2,00 a partecipante** /gratuito per insegnanti accompagnatori

**Pomeriggio: laboratorio in una delle sezioni** (si può scegliere 1 tra le due proposte seguenti) - 14.00-16.30 circa

#### **CHEL DAL FORMAI.... LA CASEIFICAZIONE IERI E OGGI**

All'interno del "Caseificio sociale Val di Fassa vi è la sezione del Museo "L Malghier" in cui si illustrano le fasi di lavorazione del latte secondo il sistema tradizionale di caseificazione.

Alla fine dell'attività i ragazzi potranno provare loro stessi a fare il burro!

**€ 3,00 a partecipante** /gratuito per insegnanti accompagnatori

**Oppure**

#### **DÒ L TROI DEL LEGN-DAL BOSCO ALLA SEGHERIA**

Partendo dall'elemento primario del bosco, si intraprenderà un viaggio ludico di esplorazione e di stimolazione sensoriale volto a scoprire e riconoscere alcune essenze tipiche di questo ambiente. In seguito, i numerosi oggetti esposti e i supporti multimediali presenti nella sezione de "L Segat. La Silvicultura", saranno il veicolo concreto per imparare a conoscere da vicino i mestieri tradizionali del boscaiolo, del segantino e del carpentiere.

**€ 3,00 a partecipante** /gratuito per insegnanti accompagnatori

Il laboratorio nella sezione verrà svolto da metà gruppo alla volta in quanto lo spazio a disposizione non ci permette di far entrare gruppi superiori a 25 persone. Nel frattempo l'altra metà degli studenti potrà fare una passeggiata lungo la ciclopedonale (nel caso della sezione "L Malghier" a Pera) oppure verso la Val S.Nicolò (nel caso della sezione "L Segat" a Pozza) accompagnata dai propri professori (senza operatore museale).

In caso di maltempo tale da non consentire la permanenza all'aperto, per gli studenti sarà possibile consumare il pranzo al sacco nella hall del museo.

Per il pomeriggio l'unica possibilità è quella di svolgere entrambe le attività nelle 2 sezioni, che sono al coperto, utilizzando il pullman per gli spostamenti e invertendo i gruppi a metà pomeriggio; in questo caso il costo totale è di € 11,00 a partecipante.

VAL DI FASSA: Totale proposta 2 (**in caso di bel tempo**) = **€ 8,00 a partecipante** (€ 3,00+€ 2,00 per le 2 attività della mattina, + € 3,00 per 1 attività pomeridiana)

Totale proposta 2 (**in caso di maltempo**) = **€ 11,00 a partecipante** (€ 3,00+€ 2,00 per le 2 attività della mattina, + € 3,00+€ 3,00 per le 2 attività pomeridiane)

**Le spese di trasporto in pullman e gli onorari dei relatori sono a carico della Consulta Ladina del Comune di Bolzano. In caso di disdetta meno di 48 ore prima dell'uscita in pullman, questo verrà addebitato alla scuola richiedente.**

Il contributo a carico di alunni/e e studenti è di € 3,00 per la gita in Val Badia, € 10,00 per la Gardena e € 15,00 (compreso il costo della funivia di € 10,00) per la Val di Fassa.

Per ulteriori informazioni potete rivolgerVi alla signora Cherubina Nagler della Consulta ladina del Comune di Bolzano al numero di telefono 0471 997097 cell. 3497392326- E-mail: [cherubina.nagler@comune.bolzano.it](mailto:cherubina.nagler@comune.bolzano.it).

Visitateci sul sito del Comune:

[Bolzano incontra la Ladinia / Bulsan enconta la Ladinia - Gite didattiche / Servizi / Città di Bolzano - Città di Bolzano \(comune.bolzano.it\)](http://Bolzano.incontra.la.Ladinia/Bulsan.enconta.la.Ladinia-Gite.didattiche/Servizi/Città.di.Bolzano-Città.di.Bolzano.comune.bolzano.it)

Cordiali saluti

Con de bi saluc y a tost

Per la CONSULTA LADINA  
La direttrice dell'Ufficio Cultura  
Dott.ssa Paola Bernardi  
(f.to digitalmente)